

AUGUSTUS 1936

N. 2 TAHOEN KE-10



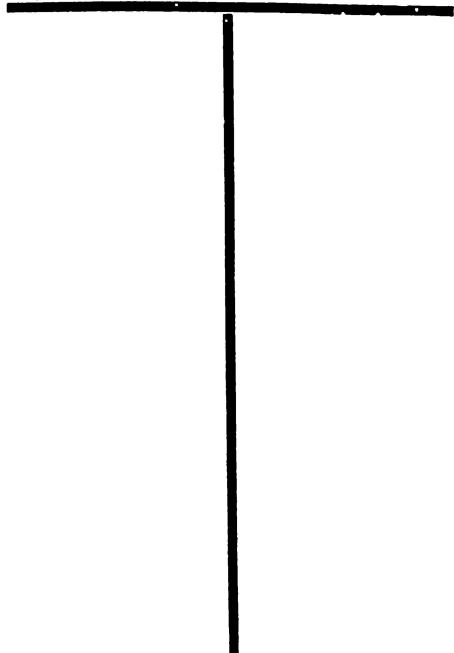
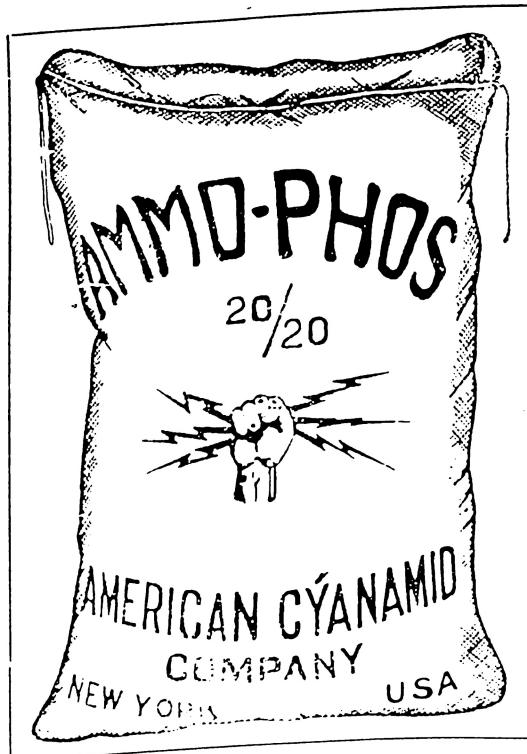
Gambir ini dia gunakan untuk buang air besar. "Indigofera Bonariensis" van der Goot en "Cyperus rotundus" Koenig. Nama-nama ini merupakan nama dalam bahasa Inggris yang dikenal dengan nama "Bogachuk". Mereka ini dicampur dengan tanaman obat lainnya dan dibuat dalam bentuk kapsul atau tablet. Apabila diminum dalam jumlah yang banyak dapat menyebabkan diare dan muntah. Jika dikonsumsi dalam jumlah yang sedikit tidak akan menyebabkan efek samping.

# KANTOR

# TAN --- --- LANDBOUW PADANG

# INILAH AKAL

boeat orang-orang tani **jang maoe madjoe**, oentoek dipakainja boeat mempernaik dengan beroentoeng hasil padidi dan tanaman moedanja. Dimana-mana ia boléh didapat: poepoek **A M M O P H O S** tlap: **tangan lestrik**



Jang memasoekkanna ke Soematera Barat:

De Internationale Crediet- en Handelsvereeniging  
„Rotterdam” Padang

# SOERAT CHABAR

## PEROESAHAAN TANAH

TERBITNJA SATOE KALI SEBOELAN  
HARGA LANGGANAN TIGA SOEKOE SETAHOEN  
DENGAN CHABAR MINGGOEAN SERINGGIT

AUGUSTUS 1936

No. 2

TAHOEN KE-10

ISINJA 1. Hari lahir Seri Baginda Maharadja Ratoe Wilhelmina [hal. 14 15] — 2. Memelihara ikan disawah [hal. 16] — 3. Kool Soekoe Barat, sekarang banjak ketjil-ketjil [hal. 17] — 4. Toeah manoesia sepakat [hal. 18 19] — 5. Karena radjin, hemat dan berani berusaha [hal. 19 20] — 6. Chabar dagang [hal. 20'21] — 7. Pertjakukan Bagindo Malim dengan Pakih Soetan [hal. 21 22] — 8. Chabar<sup>2</sup> dari Dienst Landbouw dan koetipan [hal. 22 23] — 9. Soäl dan djawab [hal. 24] — 10. Dimana boléh didapat bidjo dan tampang tanaman? [lampiran].



Tahun 1936. Dimana-mana di negeri Belanda teradakan parade, audiencie netjapan dan tanda kesetiaan dari pada penduduk-penduduk S.B. Maharadja dilahirkan orang dan dibahkhan kepada S.B. Maharadja.

Itoe kami tera gambar Baginda, dengan imoga-moga Baginda dikoernia Allah Soebur wa Ta'ala sehat wa'lafiat dan lama lagi imukoe keradjaan Belanda dan bahagian-nenna dalam selamat dan sentosa. Amin!

**Hari lahir S.B. Maharadja Ratoe Wilhelmina**

Pidato p. t. Resident Soematera Barat dan t. Burgemeester Padang pada Openbaar Gehoo:  
tanggal 31 Augustus j. l.

Djoega tahoen ini poekoele 9 pagi betoel, telah berkoempoel digedoeng residén di Belantoeng se-gala pembesar negeri serta militér dan wakil dari segala golongan pendoedoek kota Padang seperti: pegawai pemerintah Europa dan Boemipoetera, Gewestelijk en Plaatselijk Militair-commandant dengan beberapa orang oposirja, pembesar pengadilan Landraad dan Raad van Justitie, Kepala dari dienst<sup>2</sup> Goebernemén, Burgemeester dengan dienstchefnya, anggota<sup>2</sup> gemeenteraad, pembesar polisi, konsol<sup>2</sup> keradjaan asing, Kepala<sup>2</sup> dari Kammer van Koophandel dan Handelsvereeniging djoega dari perkoempoelan<sup>2</sup> dikota Padang, pendéta Rooms Katholieke en Protestant, Kepala<sup>2</sup> dari kantor dagang dan bank<sup>2</sup>, djoega banjak orang<sup>2</sup> partikoelir.

Dihalaman berdiri pasockan moesik numeri, ketika t. Gewestelijk Secretaris memberi tahoe kedatangan p. t. Resident, maka diperdengarkan lagoe „Wilhelmus”. Resident Spits berdiri dibawa

Sesoedahnja p. t. Resident Spits berdiri di bawah gambar Seri Baginda Maharadja Ratoe Wilhelmina diapit oleh t. Assistent Resident t b dan t. Gewestelijk Secretaris, tampillah kemoecka t. Burgemeester Padang Mr. Ouwerkerk jang berpidato kira² begini hoenjinja:

Toean Resident,  
Satoe bahagia loear biasa pada hari-peringatan-negeri dan dari tempat ini, dapat menjatakan kehormatan kepada radja kita serta bersama-sama mengenang kepadaNja sebagai tanda kerohanian dan damai.

Biar segala apa jang dalam tahoen ini selan menggojang persatoean kita ataupoen jang mele-mahkan kepertjajaan terhadap kepada waktoe jang akan datang, tetapi masih selaloe ada dalam hati ketjil jang mengikat kita menjadi satoe. Keadaan waktoe jang keras menjebabkan berhenti-nya sorak kosong. Dinegeri Belandapoeno orang moelai tidak mempedoelikan maksoed<sup>2</sup> jang ber-lawanan dengan kemaoean negeri. Hal itoe tak lain dari pada memberi kepoeasan boeat tanah Hindia.

Hindia. Bagian pekerjaan negeri jang dipikoeikan kepada kita, dapat dilakoekan dengan seja dan giring. Pergaoelan hidoepl. beroentoeng sekali lepas dari bentjana<sup>2</sup>. Perhatian pemerintah terhadap daerah ini, kenjataan dari koendjoengan J.M.T. Besar Gouverneur General baroe-baroe ini. Di-hargakan tinggi sekali ialah persidangan pertama dalam zedoeng Gemeente jang baroe, jang djoega dibadiri oleh Wali Negeri.

Soenggoehpoen berkoceng pendapat dari pasar karena keadaan soesah sekarang, dapat djoega ditjotjokkan oeang masoek dengan oeang keloeat boeat tahoeun 1936 ini. Beberapa bagian dari oeroesan pemerintah dipindahkan ke Gemeente seperti Volksonderwijs dan pendjagaan-orang-miskin (armenzorg) dan barangkali sedikit hari

lagi tentang roemah sakit (polikliniek). Semoeanja itoe menambah beban dan belandja, sehingga soedah sepatoetnja lebih banjak dari sekarang perloe Genreente mendapat perhatian dari pendoeleok Padang.

Banjak soeara berkata: Mengadakan „Pasar malam” mengingat keadaan waktoe, tidak boléh dikatakan pada tempatna benar. Akan tetapi pasar keramaian seperti sekarang ini jaitoe jang bersahadja dan diosesahkan oléh kekoetan Boemipoetera dan Tiong Hoa, patoet dihargakan. Tentang soäl iboe negeri biar mendapat berma-tjam-matjam rintangan, masih dalam perhatian penoeh. Bergantoeng dengan ini Gemeente toe-roet membantoe keras, soepaja selesai „lapangan-terbang”. Oeroesan pemerintah dalam kalangan sosial bertambah, tetapi karena pimpinan djatoeh kesatoe toeboeh, maka ini mem{oedahkan peker-djaan bersama. Banjknja kaoem penganggoer jang dapat toendjangan, naik dari 100 menjadi 147. Djoemlah bangsa Europa berkoereng dan bangsa Tiong Hoa banjak bertambah. 101 orang diantara merékaitoe, tiap<sup>2</sup> hari disoeroeh beker-dja pada tanah kepoenjaan „Volkshuisvesting”, jang hampir rampoeng. Bekerja ini besar sekali arti batinnya bagi merékaitoe, sedangkan perhoe-boengan setiap hari itoe memoedahkan menem-patkan meréka jang radjin dan nraoe beroesaha. Pendjagaan-orang-miskin soedah pindah poela ke Gemeente.

Sedang diperhatikan oleh I.M.I.W. boeat mengadakan lapangan pekerjaan dan peroesahaan ketjil<sup>2</sup> boeat kaoem penganggoer. Dalam hal jang lain dengan girang dapat diseboet ialah perkoem-poelan Roode Kruis afdeeling Padang dengan Sén-Senin dan Consultatie-bureaunja, jaang mengandoeng pengharapan soepaja mempoenjaï satorium sendiri.

Toean Resident:

Sampai disini dapat ditutup pembitjaraan kami. Kami serahkan do'a selamat bersama-sama dengan do'a<sup>2</sup> raiat<sup>2</sup> Belanda dari segenap pihak di dalamnya ini, sambil memohonkan kepada Jang Mahakoeasa ditoproenkan rahmat dan kesedjahaan atas Ratee jang ditjinta. Dipohonkan poela toeac Resident akan menjampaikannya kepada s.p.i.m.m. toeac Besar Gouverneur Gouverneur.

Sesoedah habis t. Burgemeester berpidato, maka didjawablah oleh p.t. Resident Soematera Barat.

Toean Burgemeester dan toeant jang lain.  
Saja hitoeng sebagai kehormatan besar boléh  
berenjampaikan kepada s.p.j.m.m.t. Gouverneur Ge-  
neraal Hindia Belanda oetijapan selamat jang tec-  
ahlahirkan, soepaja perasaan hidoeplang tij-  
persama-sama dengan Seri Baginda Ratoe  
dituntai sampai kepada jang mahamœdia ito.

Kedjadian<sup>2</sup> iang tetap datangnya, biasanya ngeun membosankan. Akan tetapi pada hari ini teung kepada kita bahasa ada satoe diantaranya

# ZEEUWSCHE ZAADHANDEL Soekaboemi

**Telefoon No. 233**

BIBIT KEMBANG	10 warna jang segar.	f	2.50
BIBIT SAJOERAN	10 roepa jang segar	"	2.—
DAHLIA	10 oebi warna bagoes dan segar	"	5.
GLADIOLEN	10 oebi warna bagoes dan besar	"	1.25
BOI, BEGONIA	10 oebi warna bagoes.	"	3.—
GLOXHUA	10 oebi warna jang paling bagoes	"	5.20
CACTUS	ketjul dan loetjoc 10 roepa berikoet pot	"	4.50
Roos	10 pohon (foculat) paling bagoes	"	3.50
ROOS	50 poehoen . . . . .	"	15.—
	" 100 poehoen . . . . .	"	25.—
CATALOGUS	berikoet handleiding GRATIS.		

Orang-orang tani  
dapat korting (potongan)  
 $20\%$  boeat bibit sajoeran

"moelia dan tidak menoeroet atoeran terseboet.  
Kebanjakan diantara toean<sup>2</sup>, soedah atjap kali  
periti sekarang ini datang berkoempoel oentoek  
memperingatkan hari tahoen Seri Baginda Malia-  
talpa. Tetapi saja jakin, bahasa tak ada diantara  
toean<sup>2</sup> jang akan meartikannja seperti satoe ke-  
biasaan sadja. Melainkan seperti djoega pada sa-  
ti serasa mengalir dalam toeboeh, satoe perasaan  
tapat mengelilingi mrahkota jang mahamoelia itoe  
dan tak lain dari bahagia jang kita pohonkan ba-  
niNja. Oetjapan kita rahmat dan bahagia ditoe-  
akan kepadaNja dan kita akocé jang la haroes  
mesti ada disisi kita.

tiap tahoen bertambah oemoer Baginda jang  
mambah rapat pertalian kita dengan jang ma-  
tamoelia itoe dan tiap tahoen poela Wido'akan,  
djoega ditahoenan baroe tak lain dari bahagia  
yang didapat, djoega boeat keselamatan kita se-  
moea. Keselamatan itoe hanja baroe dapat diha-  
arkan, kalau ada persatoean dan dihindarkan se-  
da perpetjahan.

da perpetjahan.  
Locan Burgemeester. Verslag toean tentang ke-  
locan Gemeente Padang, menoendjoekkan  
hoe tak dapat lain dari pada oesaha keras hoe-  
menindaga keselamatan dalam Gemeente. Boeat  
ala jang toeroet bekerdja oentoek itoe dan  
teroetama sekali Gemeenteraad Padang, ha-  
i poedjian. Soepaja ditoeroet djalan itoe dan di-  
poela b ergoena sekali persatoean, dengan  
hormati pendapatan masing2 jaitoe boeat be-  
da bersama-sama oentoek keperloean gemeen-

Koendjoengan Wali Negeri boeat gemeente adanya  
atoe jang loear biasa ntenggirangkan dan  
ik koerang poela itoe boeat daerah ini. Keada-  
ng 9 tahoen jang laloe Wali Negeri mengoen-  
ting Minangkabau, menambah poela harganja.  
Itas tidak dilebih-lebihkan, kalau koendjo-  
engan tersebut oleh pergaolan Soematra Barat  
ditakai tinggi sekali. Koendjoengan yang da-  
segala hal sangat memocaskan itoe, boekan  
ikut memboektikan tanda hormat dan meng-  
hormat besar kepada orangnya Wali Negeri itoe  
Boega tanda terima kasih atas pemerintahannja  
yang koeat dan tjerdas. Tidak lama lagi beliau  
akan menjerahkan pemerintahannja dan soedah pa-  
lat tempatnya disini diseboet dengan perasaan te-  
ma kasih tjerdas pemerintahannja dan segala

apa jang dibocat beliau boeat keperloean Hindia Belanda. Saja jakin jang toean<sup>2</sup> tentoe seia dengan saja, apabila dari tempat ini saja oetjapkan selamat boeat hari<sup>2</sup> tahoen Jonkheer de Jonge jang akan datang.

Keadaan ekonomi dibelakang hari tahoen ke-<sup>26</sup>  
dari Seri Maharadja, boléh dikatakan djaoeh dari  
dapat diseboet menjenangkan. Semoea kita me-  
lihat berkeliling kita dan merasaï pada diri sen-  
diri. Kesoesahan jang terjadi dalam kalangan  
perniagaan doenia, perobahan<sup>2</sup> jang tak menjen-  
angkan dan segala hasil mesti menderita kare-  
nanja, perloe selaloe ditjampoeri dan mendapat  
pertolongan dari pemerintah, lebih dari jang soe-  
dah-soedah. Berat beban jang mesti dipikoiel pe-  
merintah dan haroës kita memberi hormat dan  
memoedji bagaimana ia melawan dan menghin-  
darkan segala kesoesahan tersebut. Dengan ber-  
matjam-matjam atoeran, dalam banjak hal dapat  
ditangkis apa<sup>2</sup> jang boléh merobahkan peroesaha-  
an serta atjap kali poela memberi pengharapan  
boeat baik kembali.

Soenggoehpoen begitoe, perloe selaloe mendjaga serta bekerdja keras dan perloe diterima oleh segala orang dengan berkejakinan, bahasa oedara baik moengkin akan moelaï datang.

Toean<sup>2</sup> semoea toeroet bekerdja oentoek itoe dan perloe menanggoeng serta berkorban. Dengan senang hati dapat dinjatakan adanja oedara jang baik hoeat bekerdja bersama-sama antara satoe dengan lain, baik didalam Dienst<sup>2</sup> Goeben-nemén atau partikoor dan begitoe djoega dengan bagian militér.

Saja toetoep pembitjaraan saja toean<sup>2</sup> dengan berpengharapan, bahasa kemaoean sama<sup>2</sup> beker-dja itoe akan tinggal tetap selama-lanranja. Ini satoe jang mesti ada boeat mendapat hasil jang baik dari pekerjaan kita dalam dienst jang ma-hamoelia, oentoek keselamatan siapa kita ber-koempoei sekarang disini.

Salah sekali toean. kalau pergi ke-  
sembarang toko membeli katja mata.  
Hanja pada opticien jang telah terna-  
ma dan dapat dipertajauj serta mem-  
poenja! Electrische Optische slui-



# M. V. WEST SUMATRA APOTHEEK PADANG

## **M E M E L I H A R A I K A N D I S A W A H**

Ikan sebangsa barang makanan jang teroetama djoega. Hidoepnja dilaoetan, disoengai-soengai besar dan ketjil. Bangsanja amat banjak. Dimana-mana peroesahaan menternakkan dan memelihara ikan itoe soeatoe mata pentjaharian bagi pendoe-deok negeri, jang artinja tidak ketjil.

Di Soematera Barat ini kebanjakan ikan itoe dipelihara orang hanja ditebat-tebat sadja. Tebat diboeat dekata roemah, mesjid, soerau (langgar) dan kintjir (lesoeng) penoemboek padi. Jang amat soeka orang memelihara teroetama sekali ikan garing, goerami (kaloei atau kalei), pawas (nilam), kapie' dan pada satoe-satoe negeri djoega ikan mas.

Telah oemoem diketahoei orang, bahwa semedenjak dekat penghabisan tahoen 1935 disini berdjangkit penjakit ikan jang amat hébatnya. Di Agam, Padang Pandjang, Tanah Datar, Solok, Pajakoeurboeh dan Loeboek Sikaping, ja hampir seloeroeh Soematera Barat kedapatan penjakit ikan itoe. Dalam waktoe jang singkat habislah ikan setebat-setebat, hingga jang poenja kehilangan 'akal. Poen jang berwadjib tjampoer tangan, tetapi tidaklah dapat memberi pertolongan. Jang banjak mati ialah ikan garing, goerami dan beberapa bangsa ikan jang lain. Ikan mas sampai sekarang oentoenglah ada koeat roepanja menahan penjakit itoe; artinja hampir-hampir tak ada jang mati. Keadaan ini soeatoe keoentoengan bagi kita, karena ikan mas itoe ialah sebangsa ikan jang moedah menternakkan dan memeliharaanja, tidak sadja ditebat-tebat tetapi feroetanra sekali disawah sesoedah padi disabit. Djadi boléh diseboet selagai tanaman moeda, ataupoen dipelihura serantak dengan bertanam padi.

Soenggochpoen di Agam, di Pajakoemboeh dan pada beberapa negeri jang lain ada dioesahakan orang memelihara ikan disawah sebagai bertanam tanaman moeda, tetapi beloemlah ada artinja itoe djika kita perbandingkan dengan dinegeri lain ditanah Djawa.

Hanja sedikit saja oelang mengatakan apa kebaikannia kita memelihara ikan disawah

1. Djika ikan dipelihara sebagai palawidja se-soedan padi disabit irik, maka kerda sawah amatlah énténgnja. Karena sawah selaloe digenangi air, loelocknja loenak.



**Gambar sawah tempat orang memelihara ikan.**

Diatas: disenandjang pernambang ada selokannja.  
Ditengah: ada djoega dibuat orang selokan bersilang  
ditengahnja.  
Dibawah: sawah iang didjadikan tempat memelihara wan  
seor-dah padi dipotong. (P. Poestaka)

2. Sawah-sawah jang tak dapat dikeringi oen-toek bertanam palawidja sesoedah padi dipotong, dapat djoega mengadakan kehasilan selain dari pada padi.
  3. Kita mendapat laoek paoek akan dimakan orang jang menolong kita mengerjakan sawah pada waktœ moesim kesawah dan djoega ongkos-ongkos jang bergeuna oen-toek itœ dari pendjoealan ikan.
  4. Dijika memelihara ikan serantak dengan bertanam padi, maka oesaha ini dapat menambah kehasilan padi, jaitoe dengan mengairi sawah sampai padi bernaas (bonéh). Pada beberapa negeri di Seematera Barat ini biasa benar orang mengerangi padinjia disawah sesoedah oemoer padi itœ kira-kira 50' à 60 hari. Keadaan ini ada baikaja, asal pada waktœ padi berboenga air dimasoekkan kembali kesawah. Tetapi dikenbanjakan negeri disini orang tak maœ pedoeli. Sesoedah padi kering, maka tak ingat lagi akan menrasoekkan air kembali, biarpœn tanah sawahnia tengkah<sup>2</sup> sekali poen.

Moehd, Idris.

**Kool Soematera Barat, sekarang banjak ketjil<sup>2</sup>**

Apakah sebabnya sebagian besar dari kool di pasar Padang Pandjang dan Boekit Tinggi ketjil-ketjil dan diroesakkan oelat? Bagaimana 'akal boeat memperbaikinya?

Pada waktoe ini boléh dikatakan kool jang dibawa kepasar baik dibahagian Agam ataupoen Padang Pandjang banjak jang ketjil-ketjil dan diroesakkan oelat. Oléh sebab itoe maka teroeslah penoelis selidiki, apakah jang menjebabkannja kool jang selama ini besar-besar sampai mendjadi ketjil seperti sekarang. Waktoe mengoendjoengi Pandai Sikat dan Tjingkaring, maka sebenar-benarnja kelihatan dikeboen-keboen keadaan itoe. Koolnya ketjil-ketjil dan banjak poela diroesakkan oelat.

Dari jang poenja keboen dapat keterangan seperti dibawah ini:

Kebiasaanja dikampoeng-kampoeng imi, kami bertanam kool demikian atoerannja: Sebeloem anak kool dipindahkan kepétak-pétaknja, banjak jang memberi poepoek lebih dahoeloe loebang<sup>2</sup> tanaman dengan poepoek kandang. Akan tetapi ada djoega jang tidak. Sesoedah dipindahkan, kami nantikan 2 atau 3 pekan lamanja serta diperhatikan bagaimana toemboehnja kool itoe. Kalau bagoes toemboehnja, baroelah ia dipoepoek dengan poepoek landbouw dan dipompa dengan ratoen oelat. Seboelan sesoedah itoe, dipoepoek poela sekali lagi dengan poepoek landbouw djoega. Barang tentoe jang dipoepoek itoe hanja kool<sup>2</sup> jang soeboer toemboehnja sadja. Jang koerang bagoes toemboehnja, tidak diberi poepoek dan tidak poela dipompa sebagainrana mestinjaja. Kalau dilakoekan djoega, pekerdjaaan kita akan sia-sia sadja. Kool tak akan mendjadi baik, sedang toelang pajah dan oeang habis.

Mendengar keterangan diatas, laloe penoens bertanya: „Soedah berapa kalikah keboen-keboen disini ditanami kool?” Rata-rata mendjawab: „Soedah banjak kali, engkoe. Moela-moela sekali kami tjoiba tanam kool dengan tak memakai poe-poek kandang. Hasilnya ada menjenangkan. Se-soedah itoe bertoeroet-toeroet ditanam, tetapi se-lainnya diberi poe-poek-landbouw maka sebeloem dipindahkan, kedalam loebang<sup>2</sup> tanaman dima-soekkan poe-poek kandang. Meréka jang soesah mendapat poe-poek kandang, tidak nremakai poe-poek tersebut. Soenggoehpoen demikian, hasilnya boléh dikatakan bagoes djoega. Tahoen jang lepas beloem seberoerok tahoen ini hasil kool kامي. Sesodahnja dipindahkan, toembochnja tak baik lagi. Moela-moela persangkaan kami, barang kali tampang jang koerang baik karena banjak orang jang mendjoeal tampang kool.”

Mendengar itoe, saja berilah sedikit pemandaangan. Tentang apa sebabnya maka koerang baik ke-toemboeh kool pada sebidang sawah atau ke-boen, telah diperkatakan dalam „Tani“ no. 11 keluaran Mei 1936, boekan? Adapoен kool itoe kalau ditanamkan di tempat-tempat jang soeboer -- biarpoen tak dipoe poek --, maka akan bagoes djoega hasilnya. Akan tetapi kalau teroes meneroes tempat itoe ditanami kool, maka hasil jang

diperoléh makin berkoerang-koerang djoega baik-nja. Sebabna ialah sebagai soedah diketahoei, karena kekoerangan sematjam zat jang beroena oentoek mendjadikan daoen. Toemboeh kool kita mendjadi koerang baik bila dipindahkan kepétak, djadi boekanlah karena tampang jang salah, tetapi disebabkan oléh kekoerangan makanan.

Boeat mendjaga soepaja djangan kedjadian hal itoe, maka hendaklah dengan segera tanaman kool kita diberi poepoek. Djadi tak boléh dinantikan. Lebih bagoes lagi, bila kool jang baroe dipindahkan itoe disiram dengan air bertjampoer poepoek 5 hari bertoeroet-toeroet. Tjampoeran-ja ialah 2 atau 3 séndok-makan poepoek dalam satoe bélék-minjak-tanah air. Jang disiram boekannja daoen, tetapi akarnja djadi tanah berkeliling pokok kool. Kalau dikerdjakan demikian dan diratjoeni sebagaimana mestinya, maka tentoe akan diperoléh hasil jang menjenangkan. Djoega sebeloem anak kool dipindahkan kepétaknja, perloelah loebang<sup>2</sup> tanaman diberi poepoek kandang dahoeloe.

Selainnya dari poepoek landbouw, boléh dipakai oentoek penjiram kool jang baroe dipindahkan jaitoe air jang bertjampoer poepoek landbouw dan poepoek kandang atau poepoek kampoeng sadja. Dimasoekkan kedalam sebelék-minjak-tanah air, satoe pangkoer poepoek kandang misalnya kotoran djawi atau kerbau — djadi boekan aboe djerami ! — dan 3 séndok poepoek landbouw. Sesoe-dah itoe diadoek (dikatjau) sampai hantjoer betoel. Sekarang baroe ia disiramkan kepada tiap-tiap akar pohon banjaknja 1 bélék soesoe. Awas, djangan kena daoennja !

Dengan djalan mengerdjakan seperti diatas, maka akan diperoleh kool<sup>2</sup> jang lebih besar dan lebih mahal dibeli orang.

Mohd. Siafe'i



Hasil boemi sajoer-sajoeran seperti dibawa orang ke pasar. Banjir sekali matjamna. Memakan baniak sajoer banjir sekali oentoek keshatan.

**TOEAH MANOESIA SEPAKAT**

Seroean kepada pendoedoek negeri Indrapoera dan Tapan.

„Toeah manoesia sepakat”. Petith atau pepatah ini kerap kali kita dengar berhoehoeng dengan beberapa hal. Biasanya dengan pekerjaan dalam negeri. Sebagai misal:

1. Kalau negeri akan berhalat besar dengan membantai (menjembelih) kerbau oempamanja hendak memperingatkan bila hasil padidi tahoen jang laloe ada menjenangkan benar. Atau kalau hendak menghilangkan dendam kesoemat antara penghoeloe<sup>2</sup>, orang tjerdik pandai ataupoen antara anak dengan kenranakan dalam negeri dan dihabisi pada hari jang ditentoekan itoe. Djika pekerdjaan baik itoe tak disertaï oleh sekalian penghoeloe<sup>2</sup>, orang tjerdik pandai, imam chatib, alim oelama dan anak boeah, tentoe perhalatan itoe tidak akan mentjapai jang dimaksoed serta tak berseri djamoean itoe.
  2. Kalau akan melakoekan soeatoe pekerdjaan boeat keperloean oemoem dalam negeri. Misalnya menggali hendar oentoek sawah, memboeat empangan dalam batang air soepaja air naik kesawah, mengalih (mengobah) djalan batang air atau soengai bila ia boléh mreng-habiskan kampoeng lebih<sup>2</sup> waktoe bandjir, mendirikan mesjid dan sebagainja.
  3. Kalau hendak mendjalankan peratoeran dalam negeri. Misalnya: serantak toeroen kesawah djadi menoeroet atoeran jang telah ditentoekan. Djika tidak sepakat djadi tidak seia sekata, maka tentoe tiap-tiap pendoe-doeck akan bertanam padi sekehendak hatinya sadja. Atau ia lihat melihatkan siapa jang akan dahoeloe dan baroe ia moelai kesawah. Oléh karena itoe, tak rata pertanaman padi dan balang (belang) orang bertanam. Pada sawah<sup>2</sup> jang berdekatan, ada orang jang baroe mentjoetjoekkan padinja ketanah, ada jang sedang bersiang pertama atau kedoea kali, ada jang sedang mengeringkan air dan sebagainja. Apa jang kelihatannya, kalau tak sepakat atau orang tak sama menoeroet peratoeran alias bertikai benar bertanam itoe?

Tidak lain dari banjak sawah jang tinggal. Tambah lagi tidak sama sekali sawah tertanami, djadi banjak poela sawah jang tinggal. Sebabnya ialah karena beberapa orang tani itoe berpikir: „Pertjoema sadja saja bersawah, karena tipis benar harapan akan mendjadi”. Kalau dapat ia menjasihkan (mempersedoekan) sawahnja itoe, maka ia merasa beroentoeng. Oléh sebab desakan dari ninik mamak boléh djadi dikerdjakannja djoega sawahnja itoe, tetapi ia tentoe soedah terkemoedian dan ia bekerdjá tidak dengan se-soenggoeh hati lagi. Ia memandang pekerdjaaannja itoe sebagai loteri main oentoeng-oentoengan sadja. Achirnya tak akan memberi hasil djoega.

Menilik kepada pentingnja pasal jang terseboet penghabisan, maka perlolah saja oeraikan dibawah ini tjontoh<sup>2</sup> jang terdjadi bertoeroet-toeroet dalam beberapa tahoen jang lepas. Pada achir boelan Juni jang laloe, boléh dikatakan telah selesai orang mengetam pádi. Orang tani telah dapat memboeat perhitioengan laba roegi dari peroesahaannja. Keadaan hasil dalam berlain-lainan tempat atau negeri, tidak sama. Biasanya keadaan hasil itoe dibagi atas tiga bahagian, ja'ni: **lebih dari biasa, biasa dan koerang dari biasa.**

Oentoek negeri Indrapoera dan Tapan tahoen ini mesti diseboet **loear biasa** dalam arti tidak baik. Dan boeat Indrapoera haroes dikatakan: padi tak mendjadi. Jang mendjadikan sebab tak lain dari karena tak rata orang bertanam. Berbagai-bagai penjakit padi jang datang. Sang tikoes bersimaharadja lela, sang pianggang berhari raja karena berkepandjangan sadja mendapat makanan padi bersantan jaitoe makanan jang disoekaï benar oléhnja. Sebab itoe padi nrendjadi hampa. Karena padi begitoe banjak bertikai oemoernja, maka pasal pengairan tak poela sempoerna. Si A dan si B jang terdaehoeloe bertanam, mengempang atau menoetoep bendar air masoek. Katanja: sawah soedah patoet dikeringkan, apalagi tikoes telah moelaï poela kelihatan. Oléh sebab itoe, sawah si C dan si D jang didekat itoe dan baroe ditanami, toeroet kekeringan. Si E dan si F sawahnja haroes disiangi, tetapi dilihatnja sawahnja soedah kering dan tanah soedah rangkah<sup>2</sup> poela. Dipriska bendar tidak berair lagi. Djadi patah hatinjo akan bersiang. Begitoeloh jang banjak kedapatan oléh kami di Indrapoera. Siangan telah tinggi dari padi, sehingga padi beroempoen-roempoen mati.

Kalau kita bertanpa apa sebab dibiarkannja sawah kering sampai tak dapat bersiang, maka akan dapat djawaban: Sawah saja mendapat air dari sawah si A dan si B, merékaite telah mengeringkan sawahnja dan lain-lain. Karena kekoerangan air, padi boléh menjadi hampa djoega. Haroës poela diterangkan disini, bahasa pasal pengairan di Indrapoera tidak menjoesahkan. Disitoe ada bendar irikasi jang tjoekoep memberi air, asal pandai memakainja. Soedah doea moesim bertoe-roet-toeroet, di Indrapoera padi tak mendjadi.

Demikian poela keadaanja dinegeri Tapan. Jang mendjadikan kesoesoetan hasil disana, tidak lain dari bermatjam-nratjam penjakit dan kekerigan air. Karena pertikaian oemoer padi tadi, binatang<sup>2</sup> jang menjebabkan penjakit itoe — teroetama pianggang berkembangan benar dan korbannjapoen amat besar. Dilihat kepada pengairan, di Tapan sekalian sawah berbendar hidoepl. Oléh karena itoe menoeroet pikiran kita, tak moengkin sawah disana akan kekoerangan air. Sebenarnya, kalau serantak bertanam menoeroet moepakat dalam negeri, tidak akan terjadi kekoerangan air jang berarti. Dibawah ini saja d jelaskan:

Sawah-sawah dinegeri Tapan mendapat air dari doea boeah batang air (soengai). Air itoe ditukarkan melalui bendar-bendar dengan memboekat toengkoe<sup>2</sup> — dam atau empangan — dalam batang air tiap-tiap akan toeroen kesawah. Kalau kerap kali bandjir, maka toengkoe<sup>2</sup> itoe dihanjoetkan air. Anak negeri atjap kali haroes keluar memperbaikinya. Oleh sebab itoe di Tapan kalau terlampau banjak toeroen hoedjan atau banjak hoedjan dihoeloe sehingga air soengai besar, itoe tundanja sawah tak berair. Gandjil, boekan? Jang sebenarnya, karena empangan hanjoet dan air tak masook lagi kedalam bendar-bendar.

Karena tak serampak atau serantak bertanam dan orang perloe keluar memperbaiki empangan-empangan jang diroesakkhan bandjir, maka si A, B dan C soedah enggan keluar sebab meréka telah terdahoeloe bertanam dan sawahnja tak perloe lagi. Banjaklah akalna boeat pelepaskan diri dari bekerdja itoe. Dikatakannya kepada penghoeboenja, ia koerang séhat, ia haroes mentjari ter-

nakna jang hilang dan banjak lagi tjakapnja. Atau ia tidak bertenoë-temoe, karena disengadjanja bersihlang.

Di Tapan sabitan padi dari tahoen 1933 sampai sekarang, tak ada jang menjelaangkan. Karena amat sedikit hasil jang diperolah, maka dalam tahoen 1934 diselakan orang „tahoen salék”. Tetapi roepanja tak poela memenoehi pengharapan, sedangkan pertahoenan besar sesoedah tahoen salék terseboet bertambah koerang lagi hasilnya.

Sekianlah dahoeloe. Maksoed saja dengan oeraian diatas ialah akan mengemoekakan, bahasa sepakat itoe sendi dari segala pekerdjaaan. Keselemanatan pertahoenan padi, bergantoeng benar kepada serantak bertanam dalam satoe daerah. Akan mentjapai rata bertanam itoe, haroes semoepakat dalam negeri dan berpedoman kepada atoeran jang telah ditentukan jaitoe „pelakat sawah”. Moepakat itoe tidak tjara dinroeloet sadja, tetapi tersoea dan terboekti dalam pekerdjaaan. Amin!

S. P.

## Karena radjin, hémat dan berani beroesaha

Dari boedjang — anak samang kata orang Minangkabau — mendjadi milioenér.

Jang sematjam itoe soedah ada kita dengar tjeriteranja. Ia banjak kedjadian dibenoea Amerika, satoe daerah jang dalam banjak hal ada „loear biasa”. Loear biasa pengaroeh kepintaran alias technieknya dan loear biasa dalam pengtoch oeangnya. Tjeritera<sup>2</sup> itoe menambah hormat kita kepada kekerasan hati dan besar kemaoean pendoedoek benoea tersebut. Semakin terasa poela, bahasa hal jang sematjam itoe tidak akan terdapat pada pendoedoek tanah Hindia kita ini. Lebih-lebih dalam zaman segala soesah sekarang.

Pendapatan kita itoe dibatalkan sama sekali oleh apa jang ditoelis oleh pembantoe „Nieuws in den dag” di Soerabaja baroe-baroe ini, jang meajinna kira-kira demikian: Boekankah ada beracalah serta menjenangkan hati dalam waktoe malésé ini, bila mendengar hasil jang bagoes didapat dari sesoateoe oesaha? Biarpoen hanja sebagian ketjil sekali jang memperoleh hasil loear biasa itoe, tetapi ia dapat menoendjoekkan bahwa tidak sadja bangsa Europa dan Amerika tetapi bangsa Asiapoën boléh poela mentjapainja. Djoege tidak bergantoeng kepada socatoe tempat. Tjoeboet ini kedjadianna ditanah Hindia akan diseboet ini sebab kita dan meréka jang soedah pernah menginginkan kita dan meréka jang soedah pernah menginginkan kita Betawi barangkali kenal akan orangnya, tak kota Betawi barangkali kenal akan nama tokonja.

Permoelaan tahoen 1900 datanglah seorang pemuda Tiong Hoa ketanah Djawa. Oleh jang membandanja didjandjikan oepah atau gadji 20 sehari dengan dapat makan. Ia bekerdjalah dengan pendapatan tersebut. Karena hématnya, tak 7 tahoen sesoedah itoe telah ada tersimpan oléhnja oeang f1.730. Iapoen teroes memboekat seboeah toko jang diberinja nama „Toko de Zon”. Karena radjin, hémat serta memakai ilmoe berniaga jang diperolehnya sebagai anak samang” dalam 7 tahoen itoe, maka toko-

nja itoe madjoe betoel. Laloë diboekanja seboeah lagi di Bogor, inipoen madjoe poela dan perloe diperbesar. Sesoedah itoe diboekanja poela di Bandoeng dan jang kemoedian sekali di Soerabaja bernama „Toko Aurora”.

Demikianlah dengan diringkaskan betoel tjeriteranja pemoeda kita tadi. Toean Tan Hoan Kie seorang Tiong Hoa jang amat bersahadja, tetapi karena amat radjin, keras kemaoean dan berani beroesaha maka dalam waktoe ± 25 sampai 30 tahoen sadja dari kerani ketjil gadji f5.— seboelan, sekarang mengepalai doea boeah matsekapai besar jang perpoetaran djoeal belinja beratoes riboe roepiah dalam seboelan.

Dahoeloe ia hanja orang-ketjil, sekarang doeboek bersama-sama t. resident H. J. Sonneveldt sebagai wakil Goebernoer Djawa Timoer, burgeemeester Soerabaja Mr. W. A. H. Fuchter, Wetshouders t. Back Kolling dan Lengkong serta banjak orang besar-besar jang lain. Jang memboekaka bitjara t.A. E. Kauffeld, hoofdvertegenwoordiger dari Borneo Sumatra Maatschappij atas nama t. Tan Hoan Kie. Setelah dioetjapkan terima kasih atas kedatangan jang hadir, maka diproedji tanah Hindia dan pemerintahnja jang memberi kesempatan kepada beratoes-ratoes anak Tiong Hoa mendapat pendidikan bernesaga dan bahasa<sup>2</sup>, sehingga dapat mentjari penghidoepannja dalam toko-besar ini.

Permoelaan Februari dimoelaï nrendirikan tokobesar itoe dan pertengahan Augustus dapat diinaiki. Pandjangnya disebelah djalan 60 meter, tjoekoep dengan kamar-kamarnja menoeroet atoe-

**RATJOEN BABI**  
50 sén sebelék (1 kilo)  
Kantor Landbouw Padang

ran dan pembagian jang sebaroe-baroenja. Ada roeangan tempat meninggalkan anak-anak, kalau iboenga masoek membeli kedalam toko. Segala apa keperloean dapat disana. Ada roeangan tempat tinggal pegawai<sup>2</sup> jang beloem kawin, demikian djoega boeat agén-agén dan direksi. Pén-dekna diaoer sebaik-baiknya dan menghérankan bagi sekalian jang hadir. Sementara itoe djongos

menjoegoekan champagne dan tjerootoe. Toean Tan Hoan Kie sipemimpin dan sipendirikan jang bersahadja itoe berdiri sambil meminta qia'af, karena ia tak pandai bertjakap bahasa Melajoe-tinggi. Seorang jang patoet dihormati atas ketmaoeannja jang keras, sehingga dalam waktoe 30 tahoen sadja dari seorang oepahan 20 sén sehari mendjadi seorang milioenér.

## C H A B A R

### BAGAIMANA NEGERI<sup>2</sup> LAIN MENDJAGA KWALITEIT KOPI-KOPINJA.

Moelaï 1 Juli 1936 jang laloe, oléh Kepala perintah dari djadjahan Perantjis di Afrika telah didjalankan peratooran tentang bertanam dan pengiriman kopi keloear negeri.

Tentang bertanam kopi ditetapkan, bahasa keboen-keboen jang baroe hanja boléh ditanami dengan kopi Exelsa, Kouilou, Robusta, Arabica dan Nana. Kopi Liberia tidak boléh diperloeaas dari Nana. Oentoek memboeat keboen baroe, perlue soerat izin. Didalanmja diseboetkan perdjandjian<sup>2</sup>, jang maksoednja soepaja keboen mesti selaloe dipelihara dan dalam keadaan baik.

Kopi jang tidak mempoenjaï soerat tentang kwaliteitnya, tidak boléh diperniagakan dalam djaduhan terseboet. „Soerat” baroe diberikan, bila dalam kopi itoe kedapatkan tidak lebih dari 5% benda-benda lain dan tidak lebih dari 10% kopipetjah.

Kopi jang dikirim keloear negeri boléh 2 matjam jaitoe jang bernama „café conditionné” dan „café standardisé”. Jang pertama tidak boléh mengandoeng lebih dari 2% benda<sup>2</sup> lain, 2% kopipetjam dan 5% kopipetjah. Jang kedoea tidak boléh mengandoeng lebih dari 1% benda lain atau kopipetjam — djoega 1% benda lain ditambah kopipetjam — dan 3% kopipetjah. Pada kedoea matjam kwaliteit itoe, mestilah sama warna dan besar bidjo-kopi.

Sipenanam kopi di Soematera Barat, haroeska<sup>2</sup> beroesa memperbaiki kwaliteit kopinja !

### HASIL BOEMI „TJOKELAT ATAU CACAO” DIPASAR DOENIA.

Harga jang moerah, menjebabkan „banjak jang dihasilkan” ada setimbang dengan „banjak jang dipakai”. Perobahan jang séhat boléh diharap pada waktoe jang akan datang. Perobahan itoe datang sendiri dengan tak oesah pemerintah tjam-poer tangan.

Naikna harga tjokelat dalam tahoen 1925 sampai 1929, membawa boekan sedikit perobahan tentang perkeboenan hasil boemi itoe. Diseloeroch negeri panas boléh dikatakan segala tanah jang negeri panas boléh dikatakan segala tanah jang baik oentoek tanaman terseboet, ditanami dengan tjokelat. Enam atau toedjoeh tahoen sesoedah itoe, baroelah sampai hasilnya kepasar. Djadi keloear hasil tananran jang baroe itoe, djatoehnja dalam

## D A G A N G

waktoe krisis-besar benar. Dan inilah jang menjebabkan harga tjokelat moerah sekali. Terhadap kepada hasil boemi ini, beloem ada persatoean antara negeri-negeri jang menghasilkannya. Djadi tidak seperti téh, kina, getah d.l.l. Harganya bergantoeng kepada keadaan pasar sadja.

Karena itoe ada soeatoe hal loear biasa sekali, apabila terjadi keadaan seperti sekarang ini „banjak tjokelat jang dihasilkan ada setimbang dengan banjak jang dipakai” jaitoe sesoedah pasar kebandjiran dengan hasil boemi terseboet. Harga jang rendah sesoedah harga tinggi, menjebabkan bertambah banjak orang mempergoenakan, sehingga dalam waktoe krisispoen sebagian besar dari hasil keboen<sup>2</sup> tjokelat baroe itoe dapat habis terpakai dan hanja sedikit jang disimpan atau didjadikan voorraad.

Firma W. R. Grace & Co di New York, telah mempeladjari keadaan pasar sehingga dapat memboeat taksiran boeat tahoen 1936 dan 1937 jang denrikian boenjinja: Tentang pengeloearan dari onderneming<sup>2</sup> jang telah menghasilkan tjokelat, itoe soedah diketahoei orang. Begitoe djoega orangpoen tahoe, bahasa sesoedah hasil besar tentoe datang hasil ketjil. Ini disebabkan oléh tanaman itoe soedah koerang koeat. Dengan ilmoc<sup>2</sup> itoe, dapatlah ditaksir berapa kira<sup>2</sup> hasil pada waktoe jang akan datang. Demikian poela terhadap kepada pemakaian tjokelat itoe, oléh daerah<sup>2</sup> jang mempergoenakan. Bergantoeng kepada kemadjoean ekonomi masing<sup>2</sup>, maka dapatlah ditaksir berapa banjak pemakaian tjokelat itoe. Dengan meingat hal<sup>2</sup> diatas adalah menoeroet perhitungan, persediaan penghabisan tahoen 1935 tidak bertambah besar, sedangkan tambahnja hasil tjokelat habis dipergoenakan semoeanja.

Bertambah pemakaian hasil boemi itoe kedapat dinegeri-negeri jang madjoe indoesterinja atau naik pendapatan anak negerinja seperti dinegeri Inggeris dan Amerika Serikat. Dinegeri Belanda boekan sadja karena harga tjokelat itoe amat moerah, tetapi djoega sebab toeroennja harga oeing pond dan dollar. Japan baroe melemakkan tjokelat dan Roeslan masoek negeri jang bertambah banjak mempergoenakan, teroetama karena berdirinja paberik<sup>2</sup> tjokelat. Djoega Canada, Australia, Nieuw Zeeland, Palestina dan teroetama Zuid Afrika. Tanah Hindia kita ini tentang menghasilkan tjokelat, masih masoek nomor dibawah, soenggoehpoen loeas tanah jang ditanami dengan tanaman itoe ada bertambah.

Apabila taksiran tentang pemakaian hasil boe-

mi itoe ada benar, maka sebenar-benarnya dapat diharap keadaan diwaktoe jang akan datang akan lebih baik. Biarpoen harganja seperti sekarang ini ada sedikit baik dan boléh menjebabkan bertambah loëas penanaman tjokelat, maka ini baroe kelebihan sesoedah beberapa tahoen. Tetapi ini tak boléh ditakoetkan benar, karena peroesahaan tjokelat hanja boléh dilakoekan dengan beroentoeng

didaerah-daerah jang tertentoe dinegeri panas, sedangkan sebagian besar dari tanah<sup>2</sup> jang baik oentoek itoe telah hampir habis ditanami. Begitoe-lah kelihatan krisis dalam satoe matjam hasil boemi dengan kekoeasaan ekonomi boléh hilang sendiri sadja jaitoe dengan tidak memakaikan pertolongan soebandi pemerintah atau peratoeran pendjoealan. (De Loc.).

## Pertjakapan Bagindo Malim dengan Pakih Soetan

Bagindo Malim dan Pakih Soetan pendoedoek seboeah kampoeng tidak djaoeh letakna dari Kota Padang dan bersahabat keras. Kedoeanja orang tani artinja hidoepr dari pendapatan hasil sawali. Lebih-lebih dalam waktoe sekarang ini oléh kebanjakan orang-orang tani Boemipoetera, hanjalah itoe jang semata-mata diharapkannja. Demikian djoega halna dengan Bagindo Malim dan Pakih Soetan kita. Oentoek mengambil oepah atau beroesaha lain dikampoengnya, boléh dikatakan tak ada. Karena itoelah sebagaimana banjak kelebihan ditiap-tiap kampoeng, ramai orang doedoek berkoempel-koempel dikedai-kedai atau lepau koeé. Pabilo djoega waktoe dan sampai laroet-laroet malam, tentoe kedengaran senda goerau meréka jang sekali disela dengan gelak terbahak-bahak. Begitoe djoegalal Bagindo Malim dan Pakih Soetan kita boléh dikatakan selaloe sadja kelebihan disana.

**Bagindo Malim:** Kemana Pakih kemarin, sehari-hari tak kelebihan mata hidoepr Pakih. Sampai hampir magrib saja nantikan dilepau seberang. Barang kali badan koerang séhat?

**Pakih Soetan:** Tidak, saja séhat betoel. Kalau diajak orang berkelahi, maoe sadja rasanja toelang.

**B. M.** Kalau tidak sakit, mengapa tidak datang kelepau. Biasanya Pakih tak pernah moengkir, lebih<sup>2</sup> pagi hari.

**P. S.** Diadjak engkoe penghoeloe Soekoe berdjalan-djalan ke Pasar Ambatjang saja kemarin.

**B. M.** Sedjaoeh itoe berdjalan-djalan dan lagi poela dalam panas garang. Kalau saja, tak maoe saja mengikoetna. Boekankah lebih baik doedoek dilepau dengan kawan-kawan?

**P. S.** Betoel, moela<sup>2</sup> saja enggan pergi, tetapi katanja ada berfaéda kalau menoeroetkan dia sekali itoe.

**B. M.** Ach, apa poela faédahnja, adakah Pakih didjanjoenja makan keremah isteri moedanja dikampoeng Soebarang?

**P. S.** Kami tak sampai kesana, poekoe 3 teroes kembali poelang.

**B. M.** Djadi poelang dengan peroet kosong?

P. S.

Soenggoehpoen dengan peroet kosong saja tak menjesal pergi, karena sebenar-benarnya ada berfaéda perdjalanan itoe.

B. M.

Itoe koerang pertjaja saja, Pakih. Faédahnja jang terang: kaki peñat, moeka menggeréséng kena panas dan peroet berkerontjong. Diroemah kalau biasa makan sepiring, sekarang 2 piring beloem djoega kenjang. Roegi beras, boekan?

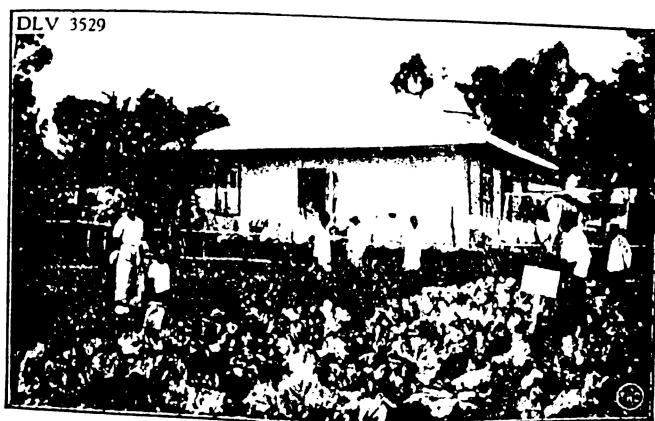
P. S.

Sebenarnja ada berfaéda, djadi boekan omong kosong. Lebih<sup>2</sup> sesoedah mendengar keterangan engkoe Landhouw, seperti terboeka mata jang selama ini tertoeoe terhadap kepada mata pentjaharian kita anak negeri disini.

B. M.

Djadi selama ini — pikiran beliau — kita tidoer sadja. Itoe tidak benar. Boekankah kita maoe beroesaha sesoedah padi poelang mentjari oepahan dan lain-lain? Tetapi tak ada orang jang mengoepah. Akan dipengapakan.

Boekan begitoe, kata beliau. Melainkan ditoendjoekkan beliau, basa ada djoega oesaha jang dapat membantoe kita dalam waktoe soesah ini. Oesaha itoe moedah,



Kalau Larimanca amah ditanam maka tak sesih oea ig  
keloeur laiq potat remtok sijoer-sajoeran  
seperti kelebihan pada gambar diatas.

## **Chabar<sup>2</sup> dari Dienst Landbouw dan koetipan**

Keadaan peroesahaan tanah menjadi satoe pembitiaran ditiap-tiap negeri.

Bahasa sebagian besar dari pendoedoek Boemipoectera hidoepr dari peroesahaan tanah, memang soedah kita ketahoei. Lebih-lebih dalam waktoe sekarang ini. Tak salah bila diseboet: Semoea hampir bergantoeng kepadanja. Jang ter-

oetama sekali jaitoe makanan dan soedah itoe hal  
oeang jang beroena oentoek bermatjam-matjam  
keperloean. Péndéknja kema'moeran soeataoe daé-  
rah bergantoeng kepada keadaan peroesahaan ta-  
nahnia.

Djadi soedah sepatoetnja benar ia diselidiki dalam-dalam dan diperkatakan pandjang lebar atoeran-atoeran apa jang mesti didjalankau boeat

mempernaik hasil peroesahaan tanah anak negeri. Tidak itoe sadja, tetapi segala hal jang bergantonteng dengan penghidoepan anak negeri baik jang boeroek dan jang baik dipertimbangkan dan ditjari 'akal boeat memperbaikinja. Tempatnya tidak ada rasanja jang lebih baik dari dirapat e. Kepala<sup>2</sup> Negeri jang diadakan biasanja tiap<sup>2</sup> boelan. Begitoelah oléh kepala pemerintah dionderafdeeling Oud Agam (Fort de Kock) dan Batipoehi X Kota Padang Pandjang, itoe soedah mendjadi satoe pembitjaraan pada tiap<sup>2</sup> rapat distrik atau negeri.

Karena apa<sup>2</sup> jang dikemoeukan pada rapat-  
itoe biasanja terdapat poela dinegeri-negeri lain,  
maka adalah faé dahnya bila ia dimoeat dalam  
„Tani” ini tetapi diringkaskan sadja.

Tanaman teboe berarti diléréng goenoeng Merapi dan Singgalang. Satoe dari 'akal<sup>2</sup> oentoek menambah pendapatan dari peroesahaan teboe itoe ialah menanamkan matjam teboe jang banjak goelmanja. Kenjataan, bahasa ada 2 matjam teboe jang didatangkan dari tanah Djawa disini poen ba goes djoega toemboehnja jaitoe jang bernama P O J 2878 dan E K 28. Dinasihatkan akan menanam dahoeloe sebidang ketjil dari keboen dengan teboe matjam terseboet. Apabila menjenangkan hasilnya, maka boléh diperloeas. Beberapa orang tani telah melakoekannja. Diantara jang hadir ada menjehoet, bahasa orang kampoeng berkeberatan menanam matjam<sup>2</sup> teboe itoe karena pe:loe ditambah dalam bendar-bendar seperti ditanah Djawa. Persangkaan itoe salah, karena ia boléh ditanam seperti orang kampoeng menanam teboenja. Demikianlah persangkaan<sup>2</sup> jang salah itoe lekas diketahoei dan oléh e. Kepala<sup>2</sup> negeri dapat dibetoelkan.

Tentang memilih padi oentoek bibit disawangan seperti ada dikerdjakan oleh orang<sup>2</sup> toea dahoeloe, beroenga sekali dilakukan.

Pada beberapa tempat bertambah loeasaja la-  
dang padi. Ini adalah satoe jang menjenangkan,  
bergantoeng dengan soäl makanan. Tetapi banjak  
jang beloem mengetahoei benar pabila waktoe  
jang sebaik-baiknya bertanam padi ladang itoe.  
Bertanam hendaklah satoe boelan **sebeloem** atau  
**sesoedah** bertanam padi sawah di negeri itoe. Be-  
berapa negeri jang baroe berladang padi soesah  
mendapat bibit. Akan dioesahakan menoloag me-  
rekaitoe boeat ini kali. Jang banjak berladang pa-  
di jaitoe orang-orang jang mengerdjakan (me-  
njedoeä) sawah orang lain. Hasil sawah hanja  
seperdoea bagiannya, sedangkan hasil ladang sa-  
ma sekali boeatnya. Bila menjedoeä sawah, ia  
mesti poela menolong jang poenja dalam bebera-  
pa pekerdjaaan.

Tanaman moeda seperti k. kedele atau k. paduk perlu ditambah, karena selaloe sadja ada ia di-datangkan dari negeri lain.

Tanaman keras seperti kopi, kapoek, tjengken, koelit manis, enau dan boeahl-boeahan dihalaman-halangan mesti diperlockan. Bockankah: tanaman

karèh oentoek hari toea dan berarti menambah harta?

Membadjak lebih dalam dari biasa seperti jang dikemockakan oleh seorang beloem tentoe selamanja menambah hasil padi. Kadang-kadang boleh menjebabkan lapis bawah jang meahan air mendjadi terboeka, sehingga banjak air hilang. Kalau tidak kedjadian itoe, maka boleh hasil tahoen pertama, kedoea dan ketiga berkoerang tetapi soedah itoe naik.

Ada negeri jang maoe dahoeloe bertanam dari jang ditentoeukan dalam pelakat sawah. Sesoedah dihitoeng, maka nrenjabit nanti djatoehnja pada waktoe hoedjan benar dan karena ini boléh padi kena bahaja hoeboek. Sebabnja maka maoe dahoeloe bertanam, karena hendak lekas memperoleh padi takoet kalau-kalau tak tjekoep padi sampai waktoe menjabit. Diterangkan pandjang lebar, bahaja tidak menoeroet pelakat jang boléh menjebabkan koerang benar hasil padi seperti di Tapan dan Indrapoera. (Batjalah karangan hal. 18/19). Negeri jang berdekatan hendak menoeroet poela dahoeloe bertanam, kalau negeri diatas diizinkan.

Persedian makanan boeat tiap<sup>2</sup> negeri mestilah tjoekoep hendaknja. Bergantoeng dengan itoe perloelah ditoeliskan dalam boekoe, sawah<sup>2</sup> jang digadaikan kepada orang negeri sendiri atau kepada orang negeri lain. Dengan hal ini, maka dapatlah diketahoci dimana dan siapa kekoerangan padi dan dioesahakan akan menrperbaikinja. Be-toel ada banjak kerdjanja, tetapi lebih banjak lagi faédhahnja. Di Padang Pandjang dalam tahun 1929 telah dimoelaï, tetapi sekarang sajang tidak diteroeskan.

## SIAPA JANG BEROENTOENG?

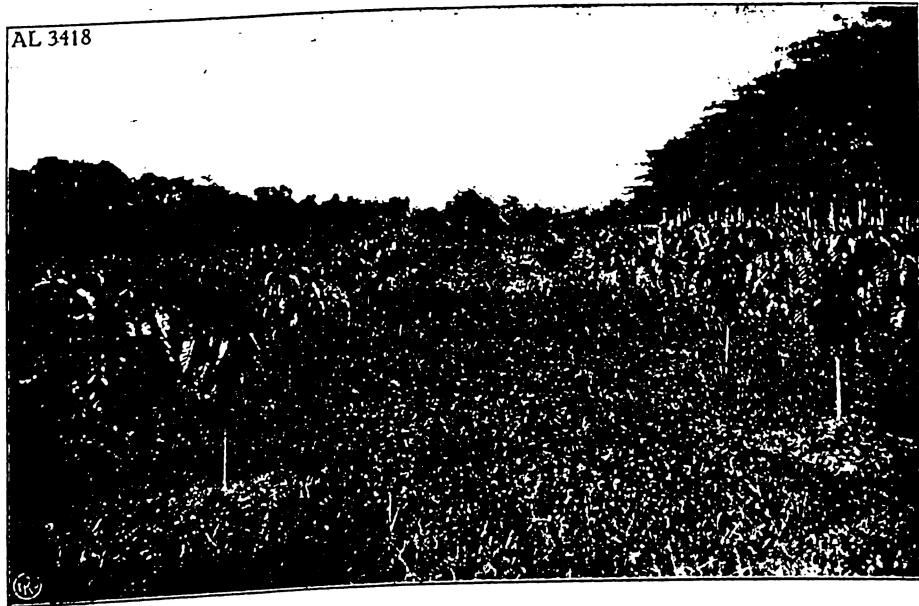
Pada 28 Augustus jang laloe telah dilakoekan penarikan loterij besar boeat goenanja Djatigesticht di Batavia e.s. dihadapan notaris Mr. G.L.P. Bouman di Batavia-Centrum. Djatoehnja:

prijs dari f75.000 pada	No.	27026
prijs dari „10.000	"	17406
prijs dari „ 5.000	"	22687
prijs dari „ 1.000	"	17483, 26985,
	27572,	30361, 30749,
	31129,	33111, 35253, 36602
prijs dari „ 500 pada	No.	10853, 11118,
	11350,	12007, 12224, 13655,
	13703,	13776, 14181, 15603,
	16333,	16584, 16874, 17336,
	17991,	18010, 18138, 18875,
	19886,	20855, 21321, 21333,
	22122,	23594, 24051, 24381,
	24698,	25407, 25493, 25494,
	25694,	26839, 27110, 27312,
	27398,	27817, 27842, 29066,
	29425,	29500, 33462, 34212,
	35294,	35490, 35778, 36430,
	36666,	37354, 39288, 39961

S. p. j. m. m. PRINSESSES JULIANA

Den Haag 8 September 1936. Aneta mengabarkan dengan kawat pertoengangan S.p.J m.m.  
Prinses Juliana dengan J.m. Prins Bernhard zur Lippe Beisterfeld lahir di Jena pada 29 Juni 1911

# **S O A L   D A N   D J A W A B**



Beginilah roepanja keboen kopi jang tidak dipelihara.

Engkoe Dt. Bagindo bertanya: Baroe<sup>2</sup> ini saja berdjalan-djalan kekampong Ragéh dibagian Pa-jakoemboch. Disana banjak keboen dan ladang<sup>2</sup> kopi anak negeri. Kelihatan oleh saja ada keboen' jang toemboch pohon kopinja tidak soeboer, ter-oetama diladang-ladang jang soedah ditanami pa-di. Apakah sebabnya itoe dan apa kesalahannja?

Pertanyaan e. Datoek terseboet ada agak soe-sah mendjawabnya, keteranganannya tak tjoekoep. Tetapi dapat djoega kami djawah karena kebetulan saja bertjakap-tjakap dengan seorang jang-berasal dari kampoeng itoe. Dari keterangan itu jang saja dapat, njata bahasa banjak orang tani menjawabkan kopi dengan getah. Getah kalau soedah tinggi sedikit, boléh dikatakan hampir tak ada dipelihara orang kampoeng lagi lain dari pada sekali-sekali dirambah atau dibersihkan berkelilingnya. Itoe bagi pohoa getah boléh dilakoekan, soenggoehpoen bila ada dipelihara tentoe membaikkan bagi toemboehnya para. Seperti kita ta-hoe, tanaman itoe berlain-lainan kehendaknya. Kopi ada lebih haloes dari getah dan tak boléh disamakan sadja. Lebih-lebih ketika ketjihnya, keboen kopi mestii bersih. Kalau tidak maka keliha-tanlah seperti gambar diatas, djoega daoen kopi atjap kali koening dan toemboehnya tidak soe-boer. Kalau soedah besar, dahan pohon-pohon kopi soedah bertemoe serta dibawahnya tak maoe toemboeh lagi roempoet-roempoet karena kelindungan. Soenggoehpoen begitoe, bergantoeng kepada penjaket boeboek boeah, perloe djoega dibawah pohon-pohon kopi selaloe bersih.

wah pohon-pohon kopinya.  
Soenggoeh sajang masih djoega ada orang<sup>2</sup>  
tani jang lalai membersihkan pohon kopinjya. Te-  
naga dan ongkos jang dikeloarkan selama ini  
boleh mendjadi sia-sia sadja boekan? Kalau de-  
ngan segera disiang keboen jang sematjam itoe.

masih boléh diharap akan baik kembali, tetapi dangan dinantikan.

Beberapa langganan di Soematera Barat dan di-loearnja !

Barang tentoe sadja Kantor Landbouw Padang seperti tahoen jang soedah<sup>2</sup> akan mengeloëarkan „Almanak Tani 1937”. Tentang isinjá tidak perloe diseboet disini lagi, semoga kita tentoe telah ma'-loem, boekan? Lain dari pada penoendjoek dalam hal beroesaha tanah, dimoeat djoega apa<sup>2</sup> jang perloe dengan lekas diketahoei bila bergenena seperti peratoeran pos, datang dan berangkatnja kapal, keréta api, oeang sekolah dan lain-lain. Pendéknja ramas atau gado<sup>2</sup>, djadi boekan sadja oentoek sitani tetapi djoega boeat segala orang. Harganja tetap seketip seboeah kalau diambil ke Kantor Landbouw Padang, pada Amtenar dan Mantri<sup>2</sup> Landbouw diseloeroeh Soematera Barat. Dipesan dengan pos, tambah ongkos kirim 5 sén tiap<sup>2</sup> Almanak Tani.

Sesoeai benar kami dengan pikiran seorang pembatja jang berkata: „Dengan oeang **„satoe ketip”** boekan sadja kita telah mempoenja Alma-nak dalam roemah atau disakoe badjoe, tetapi nendapat poela soeloch dalam pertanian. Berapa ketip jang kita belandjakan dengan boléh dise-boet tidak sedikit dioegga ada taédaahnia?

Almanak Tani tahoen 1936 jang ditjé tak 3000 boeah, dalam wakteo doeaa boelan sadja habis terdjoeal. Banjak permintaan<sup>2</sup> boeat dikirimi Almanak Tani terseboet jang sesoedah itoe kami terima, barang tentoe sadja tak dapat lagi dikaboelkan. Kareaa itoe beri tahoekanlah dari sekarang ke Kantor Landbouw Padang atau kepada Amteun dan Mantri<sup>2</sup> Landbouw, soepaja boléh diasingkan boeat toean<sup>2</sup>.

# Lampiran „T A N I”

No. 2

AUGUSTUS 1936

Tahoen ke-10

## Dimana boléh dapat bidjo dan tampang tanaman?

Boléh dapat pada atau dengan perantaraan:

A. Adjunct Landbouwconsulent Fort de Kock.

1. padi Sitinik dan Arai Kerambil
2. bibit bawang T. Baroelak & Tjirebon
3. tampang (tjarang) oebi djalar
4. tampang (stek) oebi perantjis: Aipin Mangi, Aipin Valenca dan Basiorao
5. tampang teboe POJ 2878 dan EK 28
6. bidjo kopi Arab Pasoemah (nabouw)
7. „ kapoek raadoe koening (nabouw)
8. „ djagoeng Menado Koening dan Mid-den Java poetih
9. katjang tanah Schwarz 21
10. kedelé poetih
11. ratjoen babi
12. „ oelat (loodarsenaat)

B. Adjunct Landbouwconsulent Loeboek Sikaping.

1. padi Tjina, Sitinik dan Arai Kerambil
2. tampang (stek) oebi perantjis: Aipin Mangi dan Aipin Valenca
3. tampang krinjoe
4. djagoeng Menado koening
5. katjang tanah Schwarz 21
6. bidjo kopi Exelsa
7. ratjoen babi
8. „ oelat (loodarsenaat)
9. poepoek Ammophos

C. Adj. Landbouwconsulent Fort v.d. Cagellen.

- 1 Padi Sitinik dan padi Arai Kerambil
- 2 tampang (tjarang) oebi djalar
- 3 „ (stek) oebi perantjis: Aipin Mangi dan Aipin Valenca
- 4 djagoeng Menado Koening
5. kedelé poetih no. 29 Octeber j.a.d. dapat diadakan bidjo pilihan. Harga ± 5 — 7 roepiah sepikoel. Banjakna 400 pikoel
6. katjang tanah Schwarz 21 jang dipilih. Sekarang dapat diadakan 50 pikoel dan November j.a.d. 1000 pikoel. Harga sepikoel ± 5 — 6 roepiah.
7. ratjoen babi
8. „ oelat (loodarsenaat)

D. Adj. Landbouwconsulent Padang.

- 1 bibit bawang
2. katjang padi
3. tampang (tjarang) oebi djalar
4. bibit katjang pandjang
5. ratjoen babi
6. „ oelat (loodarsenaat)

E. Adj. Landbouwconsulent Soengei Penoeh.

1. padi Tjina dan Sitinik
2. tampang (stek) oebi perantjis: Valenca dan Mangi
3. bidjo kopi Arab Pasoemah (nabouw)
4. „ „ Roboesta (nabouw 105.03)

tjis d.l.l., jang telah terang kebaikannja.

Soenggoehpoen demikian, sipemesan masih banjat tertolong. Ia tak perloe lagi mengeloearkan ongkos boeat dataang sendiri mentjari bhibititee, hoekan?

## I. Tuinbouwopzichter Fort de Kock.

Diambil dikeboen Pajakoemboeh naiganga 25  
sén sebatāng jaitoe:

1. tjangkolan sawo manila 15 batang
2. stekkan djeroek citroen 20 "
3. anak doeke Betawi 350 "
4. okoelasi djeroek pandanwangi 250 boeal

Diambil dikeboen Landbouw Boekit Tinggi harganja 25 sén sebatang, jaitoe

1. djeroek manis Betawi	3 batang
"    Tjinalitjin	5 "
"    V. L. Orange	2 "
"    Satsuma	3 "
"    Siem	1 "
"    Pandanwangi	1 "

2. anak kesemek 19 " (kesemek oentoek tempat jang tingginya lebih dari 700 meter dan banjak hoedjan).  
 3. bidjo kol-boenga 30 sén satoe pak 30 gr (baroe datang).

Pada Hadji Dalimi dimoeka Dj.

didapat: bidjo Chineesche sluitkooina) dan bidjo kool-boenga

**Landbouwopzichter Manindjau.**

1. padi Sitinik
2. kedelé poetih
3. katjang tanah Schwarz 21
4. bidjo koelit manis (2 boelan lagi)
5. bidjo pala oentoek bibit
6. ratjoen babi
7. „ oelat (loodarsenaat)